

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 78

Wednesday, June 3, 2026

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le mercredi 3 juin 2026

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Hay	Moreau	Simons
Al Zaibak	Coyle	Hébert	Muggli	Sorensen
Anderson	Dalphon	Housakos	Osler	Surette
Arnold	Dasko	Karetak-Lindell	Oudar	Tannas
Arnot	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Klyne	Pate	Varone
Aucoin	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	LaBoucane-Benson	Patterson	Verner
Audette	Deacon (<i>Ontario</i>)	Lewis	Petitclerc	Wallin
Batters	Dean	Loffreda	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Bernard	Downe	MacAdam	Poirier	Wells (<i>Newfoundland</i>
Black	Duncan	MacDonald	Pupatello	<i>and Labrador—Terre-</i>
Boehm	Forest	Manning	Quinn	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Boudreau	Fridhandler	Martin	Ravalia	White
Brazeau	Gagné	McBean	Ringuette	Wilson
Burey	Galvez	McNair	Robinson	Woo
Cardozo	Gerba	Mohamed	Ross	Youance
Carignan	Gignac	Moncion	Saint-Germain	Yussuff
Clement	Harder	Moodie	Senior	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Hay	Moreau	Sorensen
Al Zaibak	Coyle	Hébert	Muggli	Surette
Anderson	Dalphon	Housakos	Osler	Tannas
Arnold	Dasko	Karetak-Lindell	Oudar	Varone
Arnot	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Klyne	Pate	Verner
*Ataullahjan	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	LaBoucane-Benson	Patterson	Wallin
Aucoin	Deacon (<i>Ontario</i>)	Lewis	Petitclerc	Wells (<i>Alberta</i>)
Audette	Dean	Loffreda	Petten	Wells (<i>Newfoundland</i>
Batters	Downe	MacAdam	Poirier	<i>and Labrador—Terre-</i>
Bernard	Duncan	MacDonald	Pupatello	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Black	Forest	Manning	Quinn	White
Boehm	Fridhandler	Martin	Ravalia	Wilson
Boudreau	Gagné	McBean	Ringuette	Woo
Brazeau	Galvez	McNair	Robinson	Youance
Burey	Gerba	*Miville-Dechêne	Ross	Yussuff
Cardozo	Gignac	Mohamed	Saint-Germain	
Carignan	*Greenwood	Moncion	Senior	
Clement	Harder	Moodie	Simons	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator LaBoucane-Benson, Joint Chair of the Special Joint Committee on the Exercise of Powers Under the Building Canada Act, tabled the first report (interim) of the committee, entitled *Review of the Governor in Council's and the Minister's Exercise of Their Powers and Performance of Their Duties and Functions Under the Building Canada Act*.—Sessional Paper No. 1/45-1111S.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator MacDonald tabled the following:

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, Council of State Governments National Conference, New Orleans, Louisiana, United States of America, from December 4 to 7, 2024.—Sessional Paper No. 1/45-1112.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, Canadian Embassy Inauguration Event for the 47th President of the United States of America, Washington, D.C., United States of America, January 19 and 20, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1113.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, Congressional Visit, Washington, D.C., United States of America, March 4 and 5, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1114.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, Southern Legislative Annual Conference of the Council of State Governments South, Birmingham, Alabama, United States of America, from July 19 to 23, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1115.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, 34th Pacific Northwest Economic Region Annual Summit, Bellevue, Washington, United States of America, from July 20 to 24, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1116.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, Council of State Governments Midwest Legislative Conference, Saskatoon, Saskatchewan, from July 27 to 30, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1117.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, National Conference of States Legislatures Legislative Summit, Boston, Massachusetts, United States of America, from August 4 to 6, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1118.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, coprésidente du Comité mixte spécial sur l'exercice des attributions en vertu de la Loi visant à bâtir le Canada, dépose le premier rapport (provisoire) du comité, intitulé *Examen de l'exercice des pouvoirs et l'exécution des fonctions du gouverneur en conseil et du ministre en vertu de la Loi visant à bâtir le Canada*.—Document parlementaire n° 1/45-1111S.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur MacDonald dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Conférence nationale du Council of State Governments, La Nouvelle-Orléans, Louisiane (États-Unis d'Amérique), du 4 au 7 décembre 2024.—Document parlementaire n° 1/45-1112.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Événement à l'ambassade du Canada pour l'inauguration du 47^e Président des États-Unis d'Amérique, Washington, D.C. (États-Unis d'Amérique), les 19 et 20 janvier 2025.—Document parlementaire n° 1/45-1113.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Visite au congrès, Washington, D.C. (États-Unis d'Amérique), les 4 et 5 mars 2025.—Document parlementaire n° 1/45-1114.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Conférence annuelle législative du Sud du Council of State Governments South, Birmingham, Alabama (États-Unis d'Amérique), du 19 au 23 juillet 2025.—Document parlementaire n° 1/45-1115.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, 34^e Sommet annuel de la Pacific Northwest Economic Region, Bellevue, Washington (États-Unis d'Amérique), du 20 au 24 juillet 2025.—Document parlementaire n° 1/45-1116.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Conférence législative du Midwest du Council of State Governments, Saskatoon (Saskatchewan), du 27 au 30 juillet 2025.—Document parlementaire n° 1/45-1117.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Sommet législatif de la National Conference of States Legislatures, Boston, Massachusetts (États-Unis d'Amérique), du 4 au 6 août 2025.—Document parlementaire n° 1/45-1118.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, Council of State Governments Eastern Annual Meeting, Providence, Rhode Island, United States of America, from August 17 to 20, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-1119.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Réunion annuelle de la section Est du Council of State Governments, Providence, Rhode Island (États-Unis d'Amérique), du 17 au 20 août 2025.—Document parlementaire n° 1/45-1119.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Bills – Third Reading

Third reading of Bill C-8, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts.

The Honourable Senator McNair moved, seconded by the Honourable Senator Boudreau, that the bill be read for the third time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Projets de loi – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi C-8, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

L'honorable sénateur McNair propose, appuyé par l'honorable sénateur Boudreau, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Bills – Reports of Committees

Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Human Rights (*Bill C-9, An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda, hate crime and access to religious or cultural places), with amendments and observations*), presented in the Senate on June 2, 2026.

The Honourable Senator Senior moved, seconded by the Honourable Senator Clement, that the report be adopted.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Arnot moved, seconded by the Honourable Senator Moncion:

That the third report of the Standing Senate Committee on Human Rights be not now adopted, but that it be amended, in amendment No. 1, by replacing the text of subparagraph (a)(i) with the words “(b) the Nazi Hakenkreuz, the Nazi double Sig-Rune, also known as the SS bolts, or a noose; or”.

The question being put on the motion in amendment, it was adopted.

Projets de loi – Rapports de comités

Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des droits de la personne (*projet de loi C-9, Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse, crime haineux et accès à des lieux religieux ou culturels), avec des amendements et des observations*), présenté au Sénat le 2 juin 2026.

L'honorable sénatrice Senior propose, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, que le rapport soit adopté.

Après débat,

En amendement, l'honorable sénateur Arnot propose, appuyé par l'honorable sénatrice Moncion,

Que le troisième rapport du Comité sénatorial permanent des droits de la personne ne soit pas maintenant adopté, mais qu'il soit modifié dans la version anglaise à l'amendement n° 1, par substitution au texte du sous-alinéa (a)(i), des mots « (b) the Nazi Hakenkreuz, the Nazi double Sig-Rune, also known as the SS bolts, or a noose; or ».

La motion d'amendement, mise aux voix, est adoptée.

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Senior, seconded by the Honourable Senator Clement, for the adoption of the third report, as amended, of the Standing Senate Committee on Human Rights (*Bill C-9, An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda, hate crime and access to religious or cultural places), with amendments and observations*), presented in the Senate on June 2, 2026.

After debate,
The question being put on the motion, it was negatived on the following vote:

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénatrice Senior, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, tendant à l'adoption du troisième rapport, tel que modifié, du Comité sénatorial permanent des droits de la personne (*projet de loi C-9, Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse, crime haineux et accès à des lieux religieux ou culturels), avec des amendements et des observations*), présenté au Sénat le 2 juin 2026.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Al Zaibak	Burey	Gerba	Moodie	White
Arnold	Cardozo	Hébert	Osler	Woo
Arnot	Clement	Karetak-Lindell	Oudar	Youance
Audette	Cormier	McBean	Pate	Yussuff—32
Bernard	Deacon (<i>Ontario</i>)	McNair	Petitclerc	
Black	Dean	Mohamed	Senior	
Boehm	Galvez	Moncion	Varone	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Adler	Duncan	Lewis	Petten	Surette
Aucoin	Forest	Loffreda	Pupatello	Tannas
Batters	Fridhandler	MacAdam	Quinn	Verner
Boudreau	Gignac	MacDonald	Ravalia	Wells (<i>Alberta</i>)
Carignan	Harder	Manning	Ringuette	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i>)
Dalphond	Hay	Martin	Robinson	Wilson—41
Deacon (<i>Nova Scotia—Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Moreau	Ross	
Downe	Klyne	Muggli	Saint-Germain	
	LaBoucane-Benson	Patterson	Sorensen	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénatrices

Dasko

Simons—2

The Honourable Senator Wells (*Alberta*) moved, seconded by the Honourable Senator Cardozo, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

L'honorable sénateur Wells (*Alberta*) propose, appuyé par l'honorable sénateur Cardozo, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

Rapports de comités – Autres

Les articles nos 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

ADJOURNMENT

With leave of the Senate,
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded
by the Honourable Senator Petten:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 4:44 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 1:30 p.m.)

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator Saint-Germain replaced the Honourable Senator Dhillon (*June 3, 2026*).

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Busson (*June 3, 2026*).

The Honourable Senator Osler replaced the Honourable Senator Prosper (*June 2, 2026*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Robinson replaced the Honourable Senator Ince (*June 3, 2026*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Oudar replaced the Honourable Senator Hébert (*June 3, 2026*).

Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs

The Honourable Senator Ince replaced the Honourable Senator Patterson (*June 3, 2026*).

Standing Senate Committee on Official Languages

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator Robinson (*June 3, 2026*).

LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée
par l'honorable sénatrice Petten,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 16 h 44, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L'honorable sénatrice Saint-Germain a remplacé l'honorable sénateur Dhillon (*le 3 juin 2026*).

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice Busson (*le 3 juin 2026*).

L'honorable sénatrice Osler a remplacé l'honorable sénateur Prosper (*le 2 juin 2026*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Robinson a remplacé l'honorable sénateur Ince (*le 3 juin 2026*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Oudar a remplacé l'honorable sénatrice Hébert (*le 3 juin 2026*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants

L'honorable sénateur Ince a remplacé l'honorable sénatrice Patterson (*le 3 juin 2026*).

Comité sénatorial permanent des langues officielles

L'honorable sénatrice Patterson a remplacé l'honorable sénatrice Robinson (*le 3 juin 2026*).